IDW
#7 • $3.99 • CVR A

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN



BY COMICS

ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ
ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ #7 (2011)


IDW
TEENAGE MUTANT NINJA
TURTLES
#7 • $3.99 • CVR B
EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

IDW

#7 • CVR RI

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



ПЛАНЕТА НЕЙТРЫНА.

ЧОРТ УСЁ ДЗЯРЫ!

ЯКІЯ НАШЫ БАЯВЫЯ СТРАТЫ Ў ГЭТЫ РАЗ, ГЕНЕРАЛ ТРАГГ?

ШЭСЦЬ КАМЯНЫХ САЛДАТ, ГЕНЕРАЛ КРЭНГ – НЕКАЛЬКІ ЛЕПШЫХ БАЙЦОЎ НАШАЙ ГРУПЫ СПЕЦПРЫЗНА. ЯНЫ ПАСПЯХОВА ВЫКАНАЛІ БОЛЬШ ТУЗІНА АПЕРАЦЫЙ СУПРАЦЬ БСН ДА ТАГО, ЯК ПАТРЫВАЛІ НЯЎДАЧУ.

НЯЎДАЧУ? ТЫ ТАК ГЭТА ЗАВЕШ, ТРАГГ? МЫ СТРАЦІЛІ ШЭСЦЬ ДОБРЫХ САЛДАТАЎ, А БАЙЦЫ СУПРАЦІВУ НЕЙРЫНА – ТОЛЬКІ АДНАГО.

МНЕ ЗДАЕЦЦА, ГЭТА КАТАСТРОФА.

Я НЕ ПАТРЫВАЮ ТАКОГА БОЛЬШ!

СЯРЖАНТ ГРАНІТАР, МЫ НЕАДКЛАДНА ВЯРТАЕМСЯ НА ВОСТРАЎ БЁРНАЎ!

ТАК, СЭР.

КАМАНДНЫ ПОСТ БЁРНАЎ, ГЭТА ГРАНІТАР. ПАЧЫНАЙЦЕ ТЭЛЕПАРТАЦЫЮ.

ПРЫНЯТА, СЯРЖАНТ. ТЭЛЕПАРТАЦЫЯ ЗАПУШЧАНА.

FOOM

ВОСТРАЎ БЁРНАЎ.

ВІТАЕМ, ГЕРЕРАЛ КРЭ...

ПАКІНЬ СВАЕ ЛАСКІ, ЛЕЙТЫНАНТ ПОЎГ. У ВАС АТРЫМАЛАСЯ, УРЭШЦЕ, ЗВЯЗАЦЦА З ГЭТЫМ АБІБОКАМ СТОКМАНАМ?

Н-НЕ, СЭР. МЫ СПРАБАВАЛІ НЕКАЛЬКІ РАЗОЎ, АЛЕ ЁН ТАК І НЕ АДКАЗАЎ, ГЕНЕРАЛ.

СКАЖЫ МАЙМУ ПІЛОТУ ПАДРЫХТАВАЦЬ САМАЛЁТ: Я ЗБІРАЮСЯ НАНЕСЦІ ДОКТАРУ ВІЗІТ. НАМ З ІМ ДАЎНО ТРЭБА БЫЛО СУСТРЭЦЦА...

...І ПАГАВАРЫЦЬ САМ-НАСАМ.


НЮ-ЁРК.
...ЧУВАК, Я ТАКІ ДАВОЛЬНЫ, ШТО ТЫ, НАРЭШЦЕ, ПАЗНАЁМІШСЯ З ВУДЗІ, БРАЦІШКА! ЁН ПРОСТА НЕВЕРАГОДНЫ ХЛОПЕЦ, Я ЎЖО КАЗАЎ ТАБЕ?
ТАК, МАЙКІ, ТЫ КАЗАЎ...
...ЎЖО МІЛЬЁН РАЗОЎ.


RUPERT'S PIZZERIA
УХ ТЫ. Я БЫВАЎ ТУТ РАНЕЙ, КАЛІ ЖЫЎ ЯШЧЭ НА ВУЛІЦЫ. У МЯСЦОВЫХ СМЕЦЦЯВЫХ БАКАХ ЗАЎСЁДЫ БЫЛО, ЧЫМ ПАЧАСЦІЦЦА.
НЯ МОЖА БЫЦЬ! ТЫ БЫВАЎ У ГЭТЫМ МЕСЦЫ, У ТОЙ ЧАС, ЯК МЫ ШУКАЛІ ЦЯБЕ, І МЫ НІКОЛІ НЕ ПЕРАСЯКАЛІСЯ? ЯК ЖА ДЗІЎНА, ЧУВАК.


І НЕ КАЖЫ. Я НЕКАЛЬКІ РАЗОЎ НЯБЛАГА ТУТ ПАЧАСЦІЎСЯ, ПАКУЛЬ НАРЭШЦЕ МЯНЕ НЕ ПРАГНАЎ НЕЙКІ ЗЛЫ СТАЧОК.
ХА! НАПЭЎНА, ГЭТА БЫЎ СТАРЫ РУПЕРТ, УЛАДАЛЬНІК ГЭТАГА МЕСЦА. ЁН БЫВАЕ ТЫМ ЯШЧЭ ГРУБІЯНАМ.
АЛЕ НЕ КЛАПАЦІСЯ, БРАЦІШКА, ТАМУ ШТО ВУДЗІ – СТРОМКІ ЧУВАК, Я ЎЖО КАЗАЎ ТАБЕ? ЁН ТАКСАМА СХАПІЎ НАС ЗА КАПАННЕМ У СМЕЦЦІ, КАЛЯ ГОДА ТАМУ...


«...ГЭТА БЫЎ ВЫДАТНЫ ДЗЕНЬ У КАЛЯНДАРЫ НАШАГА ПІЦА-ПАГЛЫНАННЯ!»
ЁЎ, ШТО ЖА ВЫ ДЗЕЕЦЕ, ЧУВАКІ?!


ХЛОПЦЫ, НАВОШТА ТРАЦІЦЬ СВОЙ ЧАС НА ГЭТАЕ СМЕЦЦЕ? ЦІ НЕ ЛЕПШ ПАЧАСЦІЦЦА...


...ГЭТЫМ?!


«ГЭТА БЫЛО КАХАННЕ З ПЕРШАГА ПОЗІРКУ. Я НІКОЛІ НЕ БАЧЫЎ НІЧОГА НАЙДАСКАНАЛАГА, БРАЦІШКА... ДАКЛАДНЕЙ, СЫРНАГА.»


RUPERT'S PIZZERIA
...З ТЫХ ЧАСОЎ ВУДЗІ НАЗАЎСЁДЫ СТАЎ МАІМ ЛЕПШЫМ СЯБРАМ НА АБЕД!
І ЯГО НЕ КЛАПОЦІЦЬ ТОЙ ФАКТ, ШТО МЫ... НУ, ТЫ ВЕДАЕШ?
БЯЗВЕЖАВЫЯ ЗЯЛЁНЫЯ БАЯВЫЯ МАШЫНЫ? НЕ, ЁН КАЖА, ШТО ТАКІЯ ДЗІВАКІ, ЯК МЫ, ПАВІННЫ ТРЫМАЦЦА РАЗАМ. ДАРЭЧЫ, Я БОЛЬШ ЧЫМ УПЭЎНЕНЫ, ШТО ЁН ЛІЧЫЦЬ НАС МАРСІЯНАМІ. ЁН ВЕЛЬМІ КЛАСНЫ, Я ТАБЕ ЎЖО КАЗАЎ?
KNOCK KNOCK KNOCK


ZZERIA
ЁЎ, МАЙКСТАР! БІНГА...
...БОНГА!

ВУДЗІ ДЗЁКІНС, ДАЗВОЛЬ ПРАДСТАВІЦЬ ТАБЕ МАЙГО БРАТА, РАФАЭЛЯ, НЕКАЛІ СТРАЧАНАГА, АЛЕ ЗАРАЗ НАНОВА ЗДАБЫТАГА... І, У ДАДАТАК, ПРОСТА ВЫДАТНАГА ЧУВАКА.
ВЫДАТНА, РАФАЭЛЬ! ЧУВАК, ТВАЕ БРАТЫ ВЕЛЬМІ ДОЎГА НАДРЫВАЛІ СВАЕ АЗАДКІ, ШУКАЮЧЫ ЦЯБЕ. Я САПРАЎДЫ РАДЫ, ШТО ЎСЁ Ў ІХ АТРЫМАЛАСЯ.
САПРАЎДЫ, Я ТАКСАМА, І ГЭТА ДОБРА, НАРЭШЦЕ, ПАЗНАЁМІЦЦА З ТАБОЮ МАЙКІ КАЖА АБ ЦЯБЕ... ВЕЛЬМІ ЧАСТА.


ХЕХ. ГЭТА ТАМУ ШТО МАЙКСТАР ТОЛЬКІ ГЭТА І ЎМЕЕ.
МАБЫЦЬ, ГЭТА ТАМУ, ШТО ТЫ ПАДЛІВАЕШ У СВАЮ ПІЦУ НЕЙКАЕ ГІПНАТЫЧНАЕ ЗЕЛЛЕ, ЧУВАК, ЯКОЕ ДЗЕЙНІЧАЕ НА МОЙ РОЗУМ І МАЕ СМАКАВЫЯ АДЧУВАННІ.


ЯК ТЫ ЗДАГАДАЎСЯ? ДАРЭЧЫ АБ СМАКАВЫХ АДЧУВАННЯЎ, Я ТАКСАМА ПАКЛАЎ ВЯЛІКУЮ ПОРЦЫЮ ІТАЛЬЯНСКАГА САЛАТЫ ДЛЯ ВАШАГА БАЦЬКІ, ПАБОЛЬШ АЛІВАК, ПРАМ ТАК, ЯК ЛЮБІЦЬ ВАШ ЧАЛАВЕК-ПАЦУК.
ВЫДАТНА, ДЗЯКУЙ!
ДЫ НЯМА ЗА ШТО, АМІГА... ТОЛЬКІ НІ СЛОВА РУПЕРТУ. ХЕХ.


RUPERTS PIZZERIA
НУ ДОБРА, МНЕ ЧАС ВЯРТАЦЦА ДА ПРАЦЫ, СЯБРЫ. БЫЛО ПРЫЕМНА ПАЗНАЁМІЦЦА, РАФ.
І, МАЙКІ... НУ ТЫ РЭПТЫЛІЯ!
НУ ТЫ МУЖЫК!


ШТО ЗА ЎРАЖЛІВЫ ЧУВАК. Я ЎЖО КАЗАЎ ТАБЕ?

Я ПРОСТА Ў ГЭТА НЕ ВЕРУ, ЛЕА...
Я ПРОСТА НЕ ВЕРУ.
* ГЛ. МІНУЛЫ ВЫПУСК.
АЛЕ ТЫ ЖА БАЧЫЎ ІХ УЛАСНЫМІ ВАЧАМІ, ДОНІ. ГЭТА НІНДЗЯ «ФУТ» ЗМАГАЛІСЯ СУПРАЦЬ ФРАНЦУЗА НА ТЫМ ДАХУ*.
НЕ, Я БАЧЫЎ, ЯК НІНДЗЯ ЗМАГАЛІСЯ З ХЛОПЦАМ, ЯКІ ВАЛОДАЕ САВАТАМ. ГЭТА МАЙСТАР СПЛІНТАР КАЗАЎ ПРА НІНДЗЯ «ФУТ», І ЁН ІХ НАВАТ НЕ БАЧЫЎ.
ТАК, АЛЕ МЫ ВЕЛЬМІ ДЭТАЛЁВА ІХ ЯМУ АПІСАЛІ. КАЛІ ЎЖО ХТО І ВЕДАЕ, ЯК ВЫГЛЯДАЮТ НІНДЗЯ «ФУТ», ДЫК ГЭТА НАШ БАЦЬКА.
І ВОСЬ ТУТ ТАКСАМА СКЛАДАНАСЦЬ, БРАТ. БАЦЬКА КАЖА, ШТО ВЕДАЕ, ЯК ВЫГЛЯДАЮЦЬ «ФУТ», ТАМУ ШТО ЁН БЫЎ АДНІМ З ІХ У ФЕАДАЛЬНАЙ ЯПОНІІ... І ГЭТА ТРЫЗНЕННЕ НЕЙКАЕ.
ДЫ ПАКІНЬ, ЛЕА... РЭІНКАРНАЦЫЯ? ГЭТА ГУЧЫЦЬ НАСТОЛЬКІ Ж ПРАЎДАПАДОБНА, ЯК ЛЮБАЯ З ГЭТЫХ ТУПЫХ ГІСТОРЫЙ З КОМІКСАЎ МАЙКІ.
КАЛІ ГЭТА ПРАЎДА, ТАДЫ ЧАМУ ЁН ПАМЯТАЕ МІНУЛАЕ, А МЫ НЕ?
ТЫ ВЕДАЕШ, Я НЕ ТАК УПЭЎНЕНЫ НА КОНТ ГЭТАГА.
У СЭНСЕ... ЧАСАМ, КАЛІ Я СПЛЮ, Я... БАЧУ НАШТА, МІМАЛЁТНЫЯ ВЫБЛІСКІ, ЯКІЯ ЗДАЮЦЦА РЭАЛЬНЫМІ, БЫЦЦАМ... СЛОВАМ ГЭТА АДБЫВАЛАСЯ СА МНОЙ. ЧАСАМ Я НАВАТ БАЧУ...
ЯЕ.

КАГО?
НЯ ВАЖНА.










KRRRSH

ГІМНАСТЫЧНАЯ ЗАЛА УНІВЕРСІТЭТА «НЮ-ЁРК ТЭК».

ХІІІ-ЙЯ!

ДОБРА!

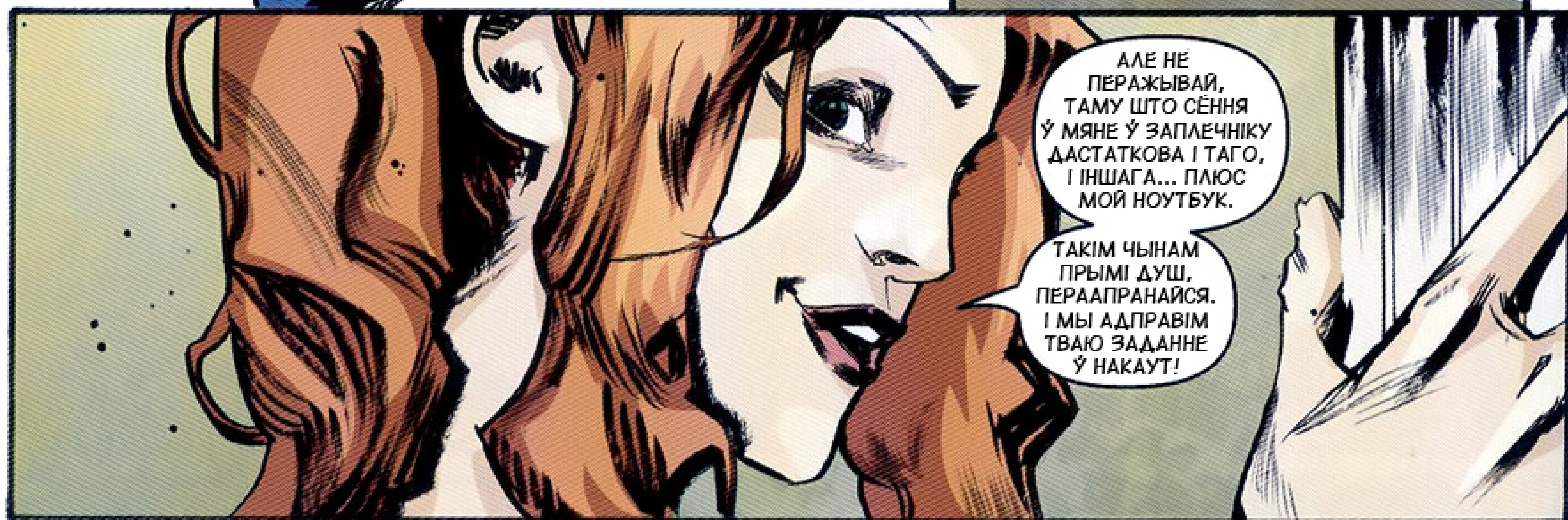
ГЭТА БЫЛО ВЕЛЬМІ ДОБРА, ЭЙПРЫЛ. У ЦЯБЕ САПРАЎДЫ ПАЧЫНАЕ АТРЫМЛІВАЦЦА. ТОЛЬКІ НЕ ЗАБЫВАЙ БОЛЬШ РУХАЦЬ СЦЁГНАМІ, БЫЦЦА РАЗМАХВАЕШ БЕЙСБОЛЬНАЙ БІТАЙ. ТАБЕ БУДЗЕ НЕ ХАПАЦЬ АДНОЙ ТОЛЬКІ МОЦЫ ТВАІХ РУК.

ДЫК, ТЫ ХОЧАШ СКАЗАЦЬ, ШТО Ў МЯНЕ СЛАБЫЯ РУКІ?

ОЙ... НЕ... Я МЕЎ НА ЎВАЗЕ...

ДЫ Я ПРОСТА ЖАРТУЮ, КЕЙСІ. ТВАЕ ПАРАДЫ ВЕЛЬМІ ДАПАМАГАЮЦЬ.


НУ А ЗАРАЗ ДАЗВОЛЬ МНЕ ПЕРААПРАНУЦЦА, І МЫ ЗОЙМЕМСЯ ТЫМІ ЗАДАННЯМІ ПА АНГЛІЙСКАЙ, ЯКІЯ ТАБЕ ТРЭБА ВЫКАНАЦЬ.
ОХ, НУ МОЖА МЫ, ЭЭЭ... ПРАПУСЦІМ ГЭТА. Я... Я НЕ ЎЗЯЎ З САБОЮ НІ АСАДКАЎ, НІ ПАПЕРУ.

АГА, МЕНАВІТА ГЭТА ТЫ І КАЗАЎ У МІНУЛЫ РАЗ.

АЛЕ НЕ ПЕРАЖЫВАЙ, ТАМУ ШТО СЁННЯ Ў МЯНЕ Ў ЗАПЛЕЧНІКУ ДАСТАТКОВА І ТАГО, І ІНШАГА... ПЛЮС МОЙ НОЎТБУК.
ТАКІМ ЧЫНАМ ПРЫМІ ДУШ, ПЕРААПРАНАЙСЯ. І МЫ АДПРАВІМ ТВАЮ ЗАДАННЕ Ў НАКАУТ!

О, БОЖА.

ТРЫМАЙЦЕ АБАРОНУ, СЫНЫ МАЕ!
МЫ СПРАБУЕМ!
ХІЙА!



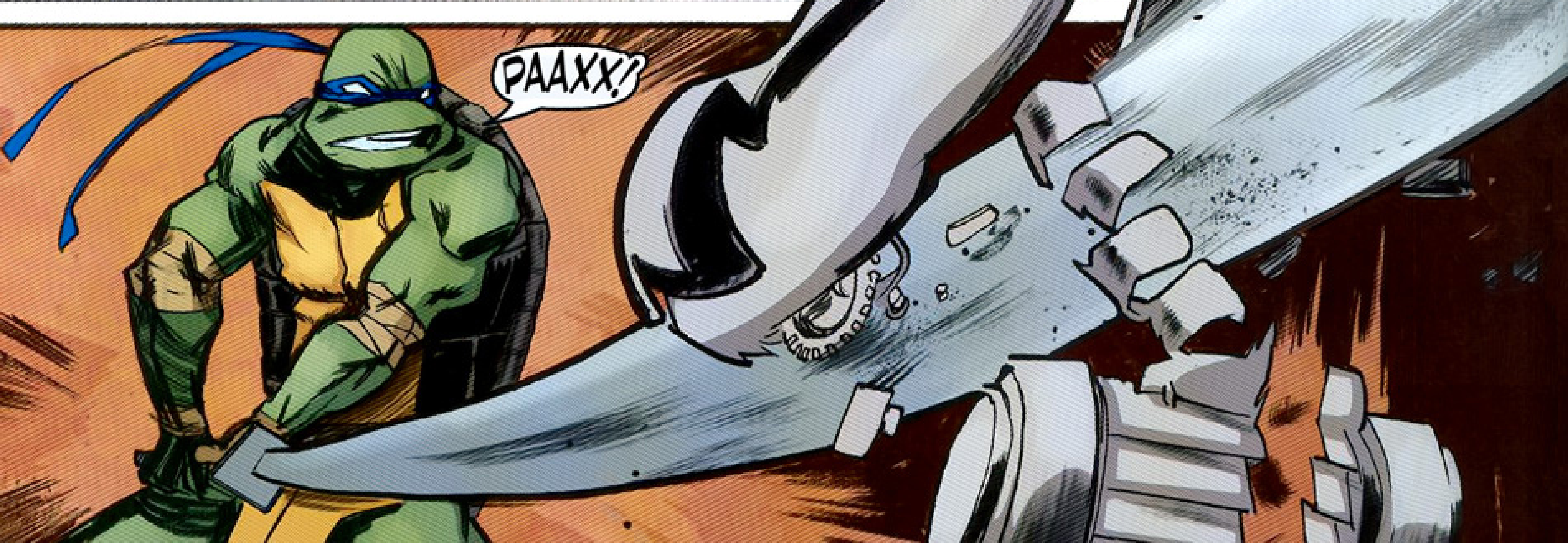





ЗАРАЗ ВАЖНА СКАНЦЭНТРАВАЦЦА НА БОЙКЕ, СЫНЫ МАЕ...

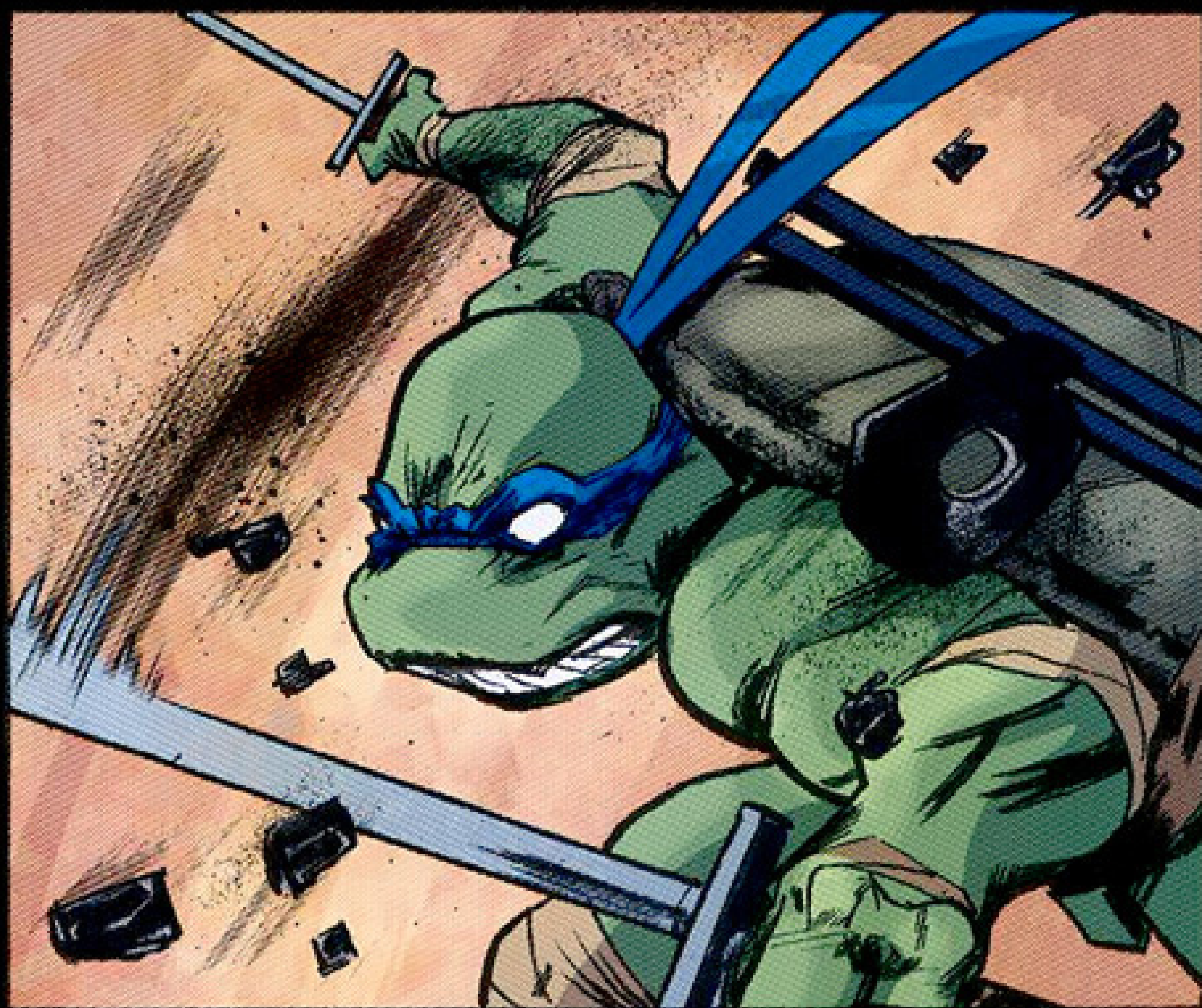
...ПЫТАННІ МОЖНО АДКЛАСЦІ НА ПОТЫМ!

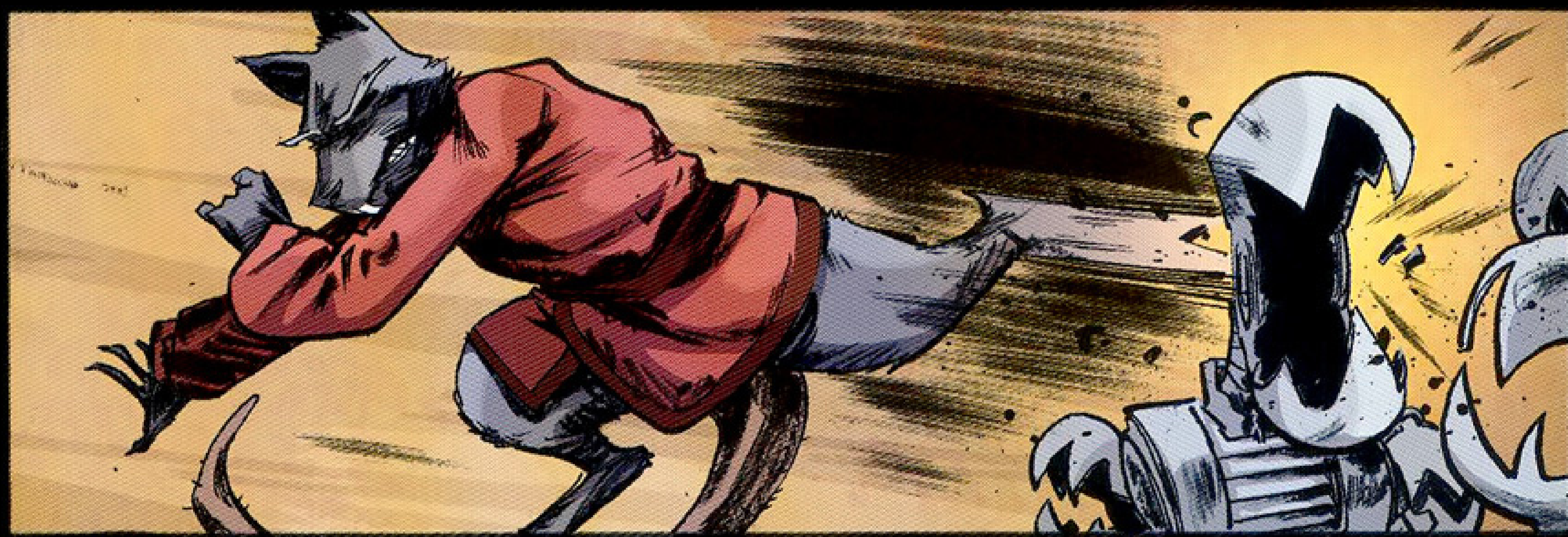
ДОБРА, СЭНСЭЙ!

ГАХ!

РААХХ!

ЦУДОЎНА...















НАМ ТРЭБА АДЫСЦІ, КАБ ПЕРАГУРТАВАЦЦА.


ГЭЙ, ГЭЙ, ГЭЙ... І КУДЫ ГЭТА ВЫ, БАЯЗЛІЎЦЫ, САБРАЛІСЯ, А?


СТАРЫ НЯЧЫСЦІК!
ВОСЬ ЯНО ЯК.


АГА, З ВАМІ СТАРЫНА НЯЧЫСЦІК, ЗНІШЧАЛЬНІК УСЯКАГА СМЕЦЦЯ. ЛІЧЫЛІ, ВЫ МОЖАЦЕ ЗБЕГЦІ АД МАІХ НОВЫХ ЦАЦАК, ЦІ НЕ ТАК?
ШТО Ж, У МЯНЕ ДЛЯ ВАС ДРЭННЫЯ НАВІНЫ, СКІДЫШЫ.


ГУЛЬНЯ СКОНЧЫ-ЛАСЯ.


KKRACK
ПРАКЛЁН! НЯЧЫСЦІК ЗАГАДАЎ ІМ РАЗБУРЫЦЬ ГЭТАЕ МЕСЦА!


BADOOM!







ВЕРХНІ ВЭСТ САЙД.

ЯКОГА Д'ЯБЛА...?

АХОВА, ГЭТА ДОКТАР БАКСТАР СТОКМАН З ПЕНТХАУСА!

У МАЮ КВАТЭРУ...

DING

...ГАХ!

ДОКТАР СТОКМАН? ВЫ ЯШЧЭ ТАМ, СЭР? У ВАС УСЁ Ў ПАРАДКУ?

АХ... ТАК... ТАК, Я Ў ПАРАДКУ. К-КАЛІ ЛАСКА, АДМ... АДМЯНІЦЕ МОЙ ВЫЗАЎ. ДЗЯКУЙ.

АХ, СТОКМАН, ВОСЬ ВЫ ДЗЕ. ПРАБАЧЦЕ ЗА ГЭТЫ ГВАЛТ...

АЛЕ ЎСЯ ГЭТАЯ АХОВА, ЯКОЙ ВЫ СЯБЕ АТАЧЫЛІ, НЕ НЕ РАЗМЯШЧАЕ ДА КАМФОРТУ НАВЕДВАЛЬНІКА. АСАБЛІВА ВАШАГА ВАЖНЕЙШАГА КЛІЕНТА.

ДЫ І АБСЛУГОЎВАННЕ ТУТ АГІДНАЕ.

ТАК, ШТО Ж Я НЕ МАГУ ЗГАДЗІЦЦА З ВАМІ НА ГЭТЫ КОНТ, ГЕНЕРАЛ.

КАЛІ Б Я АТРЫМАЎ ХОЦЬ МАЛЕЙШЫ НАМЁК НА ТОЕ, ШТО ВЫ ПРЫБУДЗІЦЕ Ў НЮ-ЁРК СЁННЯ, Я АБАВЯЗКОВА ПАДРЫХТАВАЎСЯ Б ДА ВАШАГА ПРЫЕЗДУ, І ЎМОВЫ ВАШАЙ КАМФАРТАБЕЛЬНАСЦІ БЫЛІ Б ВЫШЭЙ УСІХ МАГЧЫМЫХ СТАНДАРТАЎ.

ПА МЕНШАЙ МЕРЫ, Я БЫЎ БЫ ТУТ, КАБ АДЧЫНІЦЬ ДЗЬВЕРЫ ПЕРАД ВАМІ І ВАШЫМ СУПРАВАДЖЭННЕМ – І ГЭТА ВЕЛЬМІ ДАРАГІЯ ДЗЬВЕРЫ, ТРАБА ЗАЎВАЖЫЦЬ. ДАКЛАДНА, БЫЛА ДАРАГОЙ.

А ЗАРАЗ, ЧЫМ АБАВЯЗАНЫ ТАКОМУ НЕЧАКАНАМУ ВІЗІТУ, ХМ?

ТЫ ЧАРТОЎСКІ ДОБРА ВЕДАЕШ, ЧАМУ Я ТУТ, СТОКМАН! ПРАЙШЛО БОЛЬШ ГОДА, А Я ПА-РАНЕЙШАМУ ЧАКАЮ МУТАГЕН СУПЕР-САЛДАТА, ДЗЕЛЯ СТВАРЭННЯ ЯКОГА Я ПАДПІСАЎ КАНТРАКТ З ТВАЁЙ НІКЧЭМНАЙ КАМПАНІЯЙ!

МУТАГЕН... ТАК. ШТО Ж, ЯК ВЫ ВЕДАЕЦЕ, СТВАРЭННЕ ЗАТРЫМЛІВАЕЦЦА З-ЗА КРАДЗЕЖА, ЯКІ ЗДАРЫЎСЯ Ў МІНУЛЫМ ГОДЗЕ.
ПАСЛЯ ЯКОГА Я, ПА ВАШАЙ ПРАПАНОВЕ, ПАПОЎНІЎ УСЕ НЕАБХОДНЫЯ КАМПАНЕНТЫ СЛІЗІ, КАБ ВЫ ВЯРНУЛІСЯ ДА ПРАЦЫ.
ФРАЗА «ВЯРНУЦЦА ДА ПРАЦЫ», СКАЗАНАЯ Ў КАНТЭКСЦЕ ПРАЦЫ НАД НАВУКОВЫМ ПРАЭКТАМ, НЕ ЗАЎСЁДЫ АЗНАЧАЕ, ШТО ГЭТА БУДЗЕ ХУТКА, ГЕНЕРАЛ. ГЭТА НЕ РАКЕТАБУДАВАННЕ – УСЁ ЗНАЧНА СКЛАДАНЕЙ, І ГЭТА ПАТРАБУЕ ЧАСУ.









«...ЯКІ ДАЗВОЛІЦЬ СУР'ЁЗНА ВЯРНУЦЬ ЗАГУБЛЕНЫ ЧАС.»

БОЖА...

БЯРУ СВАЕ СЛОВЫ НАЗАД... НІКОЛЬКІ ГЭТА НЕ СМЕШНА.

НАЗАД, ЧОРТ БЯРЫ!

ДЭРМО! ГЭТА ЛЕА! ХУТЧЭЙ!

РАФ! МАЙК! ХУТЧЭЙ!

Я НЯ ВЕДАЮ, ЯК ДОЎГА Я ЯШЧЭ ЗМАГУ ІХ СТРЫМЛІВАЦЬ!

ПРАЦЯГ БУДЗЕ!